



DWC041650 / DWC041650B / DIC043650

ru Руководство по эксплуатации



Household Appliances



Интернет: <http://www.bosch-hausgeraete.de>

Служба Bosch-Infoteam. Телефон: 01 80/5 SO 40 50 (0,14 евро/мин,
Немецкая телекоммуникационная компания Deutsche Telekom AG)



BOSCH

Режимы работы

Режим отвода воздуха:

- ☐ Вентилятор вытяжки втягивает кухонный чад и направляет его через жирославливающий фильтр наружу.
- ☐ Жирославливающий фильтр поглощает жировые компоненты кухонного чада.
- ☐ Кухня очищается от жира и запахов.

 При одновременной эксплуатации вытяжки в режиме отвода воздуха и зависящих от дымовой трубы приборов (например, работающие на газе, жидком топливе или угле приборы, проточные водонагреватели, бойлеры) **необходимо обеспечивать приток достаточного количества воздуха**, требуемого для сжигания.

Для безопасной эксплуатации понижение давления в помещении, где установлен источник пламени, не должно превышать 4 Па (0,04 мбар).

Это может быть достигнуто, если требуемый для сжигания воздух будет поступать через незакрываемые отверстия, например, в дверях, окнах, а также с помощью стенового короба системы притока/отвода воздуха или иных технических мероприятий, например, блокировкой в обоих направлениях.

Вследствие недостаточного количества воздуха существует опасность отравления втянутыми обратно отработавшими газами.

Сам стеновой короб системы притока/отвода воздуха не обеспечивает гарантию соблюдения предельной величины.

Примечание: при оценке всегда следует учитывать всю вентиляционную систему в квартире. Данное правило не действует при эксплуатации варочных приборов, например, варочной панели и газовой плиты.

Если вытяжка работает в режиме циркуляции воздуха (с фильтром с активированным углём), то эксплуатация возможна без ограничений.

Режим циркуляции воздуха:

- ☐ Для этого должен быть установлен фильтр с активированным углём (см. «Фильтры. Техническое обслуживание»).

 Полный набор для монтажа, а также запасной фильтр можно приобрести **в специализированном магазине**.

- ☐ Вентилятор вытяжки втягивает кухонный чад и после пропускания его через жирославливающий фильтр и фильтр с активированным углём возвращает очищенный воздух в кухню.
- ☐ Жирославливающий фильтр поглощает жировые компоненты кухонного чада.
- ☐ Фильтр с активированным углём задерживает неприятные запахи.

 При отсутствии фильтра с активированным углём неприятные запахи не задерживаются.

Перед первым использованием

Важные указания

- ❑ Настоящее руководство по эксплуатации действительно для нескольких моделей прибора. Возможно, что отдельные детали оснащения, описанные здесь, отсутствуют у вашего прибора.
- ❑ Эта вытяжка соответствует действующим правилам техники безопасности.

Ремонт вытяжки должен производиться только специалистом.

Неквалифицированный ремонт может привести к возникновению серьёзной опасности для пользователя.

- ❑ Перед первым использованием прибора внимательно прочитайте руководство по эксплуатации. В нём содержится важная информация по вашей безопасности, а также по эксплуатации прибора и уходу за ним.
- ❑ Сохраняйте руководство по эксплуатации и монтажу для возможной передачи новому владельцу.

- ❑ Данный прибор имеет маркировку о соответствии требованиям европейской нормы 2002/96/EG для электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Данная норма определяет действующие на территории Евросоюза правила возврата и утилизации старой бытовой техники.



Газовые варочные панели/газовые плиты

⚠ Не осуществляйте эксплуатацию всех газовых конфорок одновременно в течение длительного времени (макс. 15 минут) при максимальной тепловой нагрузке. В противном случае возникает опасность ожога при прикосновении к поверхности корпуса вытяжки или же опасность повреждения вытяжки. В случае эксплуатации вытяжки над газовой варочной панелью при одновременном использовании трёх или более газовых конфорок следует выбрать максимальную ступень для вытяжки.

Учитывайте, что мощность одной горелки Wok (более 5 кВт) соответствует мощности двух газовых горелок. Никогда не включайте газовую конфорку, если на ней не установлена соответствующая посуда. Отрегулируйте пламя горелки таким образом, чтобы оно не выходило за дно посуды.

Перед первым использованием

Правила техники безопасности

⚠ Не фламбируйте блюда под вытяжкой.

- ! Опасность возгорания
- жиρούлавливающего фильтра из-за поднимающегося вверх пламени.

⚠ На конфорках всегда должна стоять посуда.

⚠ Эксплуатация вытяжки над источником для сжигания твёрдого топлива (уголь, дрова и т.п.) допускается только при выполнении определённых условий (см. инструкцию по монтажу).

⚠ Эксплуатируйте вытяжку только с установленными лампами.

⚠ Чтобы предотвратить перегрузку оставшихся ламп, неисправные лампы следует немедленно заменить.

⚠ Никогда не используйте вытяжку без жиρούлавливающего фильтра.

⚠ Перегретое масло или жир могут легко воспламениться.

Поэтому приготовление блюд с использованием жира или масла, например, картофель фри, должно всегда выполняться под присмотром.

⚠ Запрещается использовать повреждённый прибор.

⚠ Подключение и ввод прибора в эксплуатацию должны выполняться только специалистом.

⚠ Во избежание опасности замена повреждённого сетевого провода данного прибора может быть выполнена только производителем или авторизованной им сервисной службой либо лицом, имеющим аналогичную квалификацию.

⚠ Утилизируйте упаковочный материал надлежащим образом (см. инструкцию по монтажу).

⚠ Эта вытяжка предназначена только для эксплуатации в домашних условиях.

⚠ Тщательно очистите вытяжку перед первым вводом в эксплуатацию.

⚠ Никогда не позволяйте детям играть с прибором.

Не позволяйте взрослым и детям самостоятельно использовать прибор:

- при наличии ограничений по физическому или психическому состоянию,
- при отсутствии знаний и опыта, необходимых для правильного управления прибором.

Управление вытяжкой

 Кухонный чад устраняется наиболее эффективно:

- ☐ **при включении вытяжки**
в начале приготовления блюда;
- ☐ **при выключении вытяжки**
через несколько минут после завершения приготовления.



Режимы работы
вентилятора



Вкл/Выкл



Подсветка

**Установка требуемого режима работы
вентилятора:**

- ☐ Нажмите соответствующую кнопку.

Подсветка:

- ☐ Подсветку можно использовать в любое время, даже при выключенном вентиляторе.

Фильтры. Техническое обслуживание

Жироулавливающий фильтр:

Для поглощения жировых компонентов используются металлические жироулавливающие фильтры.

Фильтрующие прокладки выполнены из невоспламеняющегося металла.

Внимание:

По мере насыщения фильтров остатками жиров увеличивается риск воспламенения и возрастает опасность отрицательного воздействия на работу вытяжки.

Важно:

Регулярная чистка металлических жироулавливающих фильтров предотвращает опасность возникновения пожара, который может быть обусловлен, например, скоплением жира при жарении во фритюре.

Очистка металлического жироулавливающего фильтра:

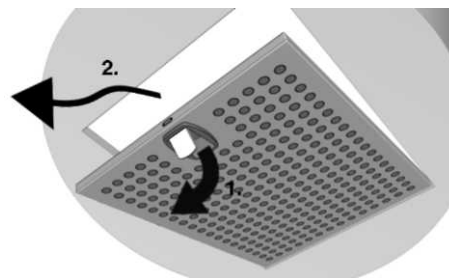
- ❑ При нормальной эксплуатации (ежедневно от 1 до 2 часов) очистку металлических жироулавливающих фильтров следует выполнять каждый месяц.
 - ❑ Очистку можно выполнять в посудомоечной машине. При этом возможно незначительное изменение окраски. Фильтр должен свободно лежать в посудомоечной машине, он не должен быть зажат.
- Важно:**
- сильно загрязнённые металлические жироулавливающие фильтры не следует чистить в посудомоечной машине вместе с посудой.
- ❑ При чистке фильтров вручную сначала замочите их в горячей мыльной воде. Не используйте агрессивные, кислото- или щелочесодержащие очистители. Почистите щёткой, тщательно прополощите и дайте воде стечь.

Снятие и установка металлических жироулавливающих фильтров:

Внимание! Опасность получения ожога горячими лампами. Выключите лампы и дайте им остыть.

Внимание! Опасность травмирования! Опасность повреждения из-за упавшего фильтра! Не отпускайте фильтр после того, как он будет расфиксирован.

1. Потяните ручку для разблокировки жироулавливающего фильтра вниз.
2. Снимите жироулавливающий фильтр движением вниз.



3. Очистите жироулавливающий фильтр.
4. Снова установите жироулавливающий фильтр на место.

Фильтр с активированным углём:

Для устранения неприятных запахов в режиме циркуляции воздуха.

Внимание: по мере насыщения фильтров остатками жиров увеличивается риск воспламенения и возрастает опасность отрицательного воздействия на работу вытяжки.

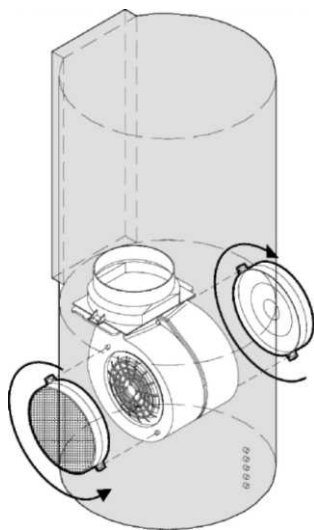
Важно: Своевременная замена фильтра с активированным углём уменьшает опасность возникновения пожара, который может быть обусловлен, например, скоплением жира при жарении во фритюре.

Фильтры. Техническое обслуживание

Установка:

Внимание: галогенные лампочки должны быть выключены и должны успеть остыть.

1. Снимите жироулавливающие фильтры (см. «Снятие и установка металлических жироулавливающих фильтров»).
2. Установите фильтры с активированным углём.
Для этого установите фильтры на штырьки, находящиеся по бокам вентилятора.



3. Поворачивайте фильтры в направлении, указанном стрелкой, до тех пор, пока они не зафиксируются. Если фильтры установлены правильно, то снять их будет невозможно.
4. Установите жироулавливающие фильтры (см. «Снятие и установка металлических жироулавливающих фильтров»).

Снятие:

Внимание: галогенные лампочки должны быть выключены и должны успеть остыть.

1. Снимите жироулавливающие фильтры.
2. Поворачивая фильтры против направления, указанного стрелкой, снимите их движением наружу.
3. Установите жироулавливающие фильтры.

Замена фильтра с активированным углём:

- ☐ При нормальной эксплуатации (ежедневно от 1 до 2 часов) фильтр с активированным углём следует заменять прим. 1 раз в год.
- ☐ Фильтр с активированным углём можно приобрести в сервисной службе.
- ☐ **Используйте только оригинальные фильтры.**
Это обеспечит их оптимальное функционирование.

Утилизация старого фильтра с активированным углём:

- ☐ Фильтры с активированным углём не содержат вредных веществ. Их можно утилизировать как остаточные отходы.

Очистка и уход

Обесточьте вытяжку, вытащив вилку сетевого кабеля из розетки или выключив предохранитель.

 Не чистите вытяжку царапающими губками или абразивными, содо-, хлор- или кислото-содержащими чистящими средствами!

- ☐ Для очистки вытяжки используйте горячий мыльный раствор или мягкое средство для чистки оконных стёкол.
- ☐ Присохшие загрязнения не соскабливайте, а размягчайте влажной тряпкой.
- ☐ При очистке жирославливающих фильтров проводите чистку доступных деталей корпуса от имеющихся отложений жира. Это предотвращает опасность возникновения пожара и обеспечивает оптимальное функционирование.
- ☐ **Указание:** во избежание образования матовых пятен не используйте алкоголь (спирт) для поверхностей из пластмассы.

Осторожно! Хорошо проветрите кухню. Не используйте открытое пламя.

 Очищайте кнопки управления только с помощью мягкой влажной тряпки и тёплого мыльного раствора.

Не используйте чистящие средства для кнопок управления.

Поверхности из нержавеющей стали:

- ☐ Используйте мягкие, а не абразивные средства для чистки металлических изделий.
- ☐ Очищайте только в направлении шлифования.
- ☐ Мы рекомендуем использовать наше чистящее средство для стальных поверхностей № 461731.
Адрес для заказа см. в приложенной сервисной книжке.

Поверхности из алюминия, пластмассы и лаковые поверхности:

- ☐ Не используйте для чистки сухие салфетки.
- ☐ Используйте мягкое средство для мытья стёкол.
- ☐ Не используйте агрессивные, кислото- или щелочесодержащие очистители.

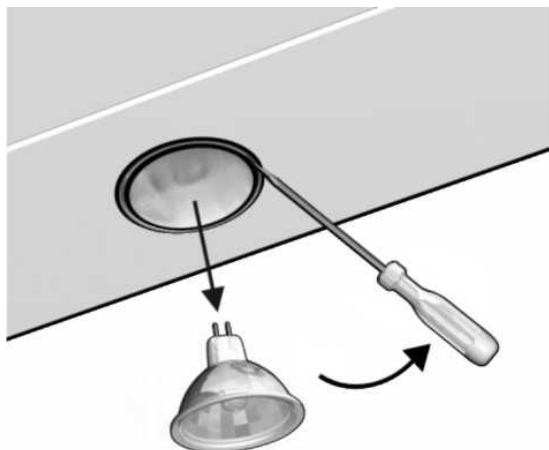
Учитывайте положения о гарантии, приведённые в приложенной сервисной книжке.

Замена ламп

1. Выключите вытяжку и отключите её от электросети, вытащив вилку сетевого кабеля из розетки или выключив предохранитель.

⚠ В процессе эксплуатации галогенные лампочки сильно нагреваются. Некоторое время после выключения существует опасность получения ожога.

2. Осторожно снимите галогенные лампочки с помощью отвёртки.



Внимание: снятие галогенных лампочек, выполненное ненадлежащим образом, может обусловить повреждение прибора.

3. Замените галогенную лампочку (обычные галогенные лампочки 12 Вт, макс. 20 В, цоколь G4). При этом обратите внимание на правильное положение контактов.

Внимание: для установки галогенных лампочек используйте чистое полотенце.

4. Снова подключите прибор к электросети, вставив вилку сетевого кабеля в розетку или включив предохранитель.

Указание: Если освещение не работает, проверьте, правильно ли вставлены лампочки.

Неисправности

Если у вас возникнут вопросы или в случае возникновения повреждений позвоните в сервисную службу.

(см. перечень центров сервисного обслуживания).

При совершении телефонного звонка укажите:

Номер E	Номер FD
---------	----------

Впишите номера в верхние поля. Номера можно найти на типовой табличке внутри вытяжки (для этого следует снять жирособиравший фильтр).

⚠ Производитель прибора не даёт гарантии в случае рекламаций, касающихся планировки и исполнения участков трубопровода.